

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОТ ПРОТОКОЛ № 583	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 583
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 10.02.2022 г., в 16:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството в състав на членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 10.02.2022, at 16 p.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Companyas in a composition of the members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Душан Рибан	3. Mr. Dušan Ryban
4. г-н Георги Михайлов Миков	4. Mr. Georgi Mihailov Mikov
5. г-н Радослав Георгиев Цветков	5. Mr. Radoslav Georgiev Tsvetkov
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 18 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител след проведен вътрешен конкурентен избор с предмет: „Денонощна, въоръжена физическа охрана и</p>	<p>Under item 18 of the agenda: Taking decision for selection of contractor after internal competitive selection with with subject: "24/7 physical security with alarm system of electrical panels, transformer</p>

<p>охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“, реф. № PPS 22-014.</p>	<p>posts and the adjoining electricity distribution network of CEZ Distribution Bulgaria AD in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7% on a monthly basis.", Ref. № PPS 22-014.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че след проведен вътрешен конкурентен избор с предмет: „Денонощна, въоръжена физическа охрана и охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“, реф. № PPS 22-014, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена Заповед CD-ORD-826/ 09.02.2022 г. на г-н Петър Холаковски – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, с което предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>The chairman of the meeting gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that after internal competitive selection with with subject: "24/7 physical security with alarm system of electrical panels, transformer posts and the adjoining electricity distribution network of CEZ Distribution Bulgaria AD in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7% on a monthly basis.", Ref. № PPS 22-014 has received a letter, accompanied by a committee report, assigned by Order No. CD-ORD-826/ 09.02.2022 of Mr. Petr Holakovský – Member of Management board of CEZ Distribution Bulgaria AD , proposing of the MB to approve and accept those reflected in report of commission announced the results and classification determined by the Commission, as defined in the documentation criteria.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. След направено обсъждане Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 18 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 18 of the agenda.</p>
<p>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 във връзка с чл. 82, ал. 4, т. 5 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), както и въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 09.02.2022 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва: 1. С Покана до лицето, с които възложителят е сключил рамкови споразумения по процедура PPS 19-089, публикувана в профила на купувача на 01.02.2022 г., възложителят е открил вътрешен конкурентен избор за сключване на договор в резултат на рамково споразумение по чл. 82 от ЗОП с предмет: „Денонощна, въоръжена</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the grounds of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 in relation to Art. 82, Para. 4, Item 5 of the Public Procurement Act (PPA) as well as on the grounds of the results from the work of the Commission reflected in Report dated 09.02.2022 and in the accompanying documents drafted during the work of the Commission and after taking into consideration the following circumstances, as follows: 1. By Invitation to person with whom the Assignor has concluded framework agreements for the procedure PPS 19-089 published in the Buyer’s profile on 01.02.2022, the Assignor started an internal competitive choice on conclusion of a contract as a result of a frame agreement under Art. 82 of the PPA with subject: ‘24/7 physical security</p>

физическа охрана и охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“, и идентификационен (референтен) № PPS 22-014. Предметът на поръчката е разделен на 4 обособени позиции, както следва:

Обособена позиция № 3 – „Денонощна, въоръжена физическа охрана и охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, на територията на град София - район „Красна поляна“, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“

Обособена позиция № 4 – „Денонощна, въоръжена физическа охрана и охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, на територията на град София - райони „Слатина“ и „Подуяне“, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“

Обособена позиция № 5 – „Денонощна, въоръжена физическа охрана и охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, на територията на град Дупница, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“

Обособена позиция № 6 - „Денонощна, въоръжена физическа охрана и охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, на територията на град Лом, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“.

2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 3 874 500.00 лв. без ДДС;

3. За оповестяване на откриването на вътрешния конкурентен избор за възлагане на обществената поръчка, възложителят е изпратил покана на лицето, с което има сключени рамкови споразумения в резултат на предходна процедура за сключване на рамково споразумение PPS 19-089, на 01.02.2022 г., като е публикувал поканата на същата дата на профила на купувача.

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти (до 16:30 ч. на 08.02.2022 г.),

and security with alarm system of electrical panels, transformer posts and adjoining electricity distribution network and protection of employees in the performance of their official duties in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7 % on a monthly basis' and identification (reference) No. PPS 22-014. The subject of the public procurement has been divided into 4 detached lots as follows:

Detached Lot 3 – '24/7 physical security and security with alarm system of electrical panels, transformer posts and adjoining electricity distribution network and protection of employees in the performance of their official duties on the territory of Sofia City – district Krasna poliana in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7 % on a monthly basis'

Detached Lot 4 – '24/7 physical security and security with alarm system of electrical panels, transformer posts and adjoining electricity distribution network and protection of employees in the performance of their official duties on the territory of Sofia City – districts Slatina and Poduiane in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7 % on a monthly basis'

Detached Lot 5 – '24/7 physical security and security with alarm system of electrical panels, transformer posts and adjoining electricity distribution network and protection of employees in the performance of their official duties on the territory of Dupnitsa City in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7 % on a monthly basis'

Detached Lot 6 – '24/7 physical security and security with alarm system of electrical panels, transformer posts and adjoining electricity distribution network and protection of employees in the performance of their official duties on the territory of Lom City in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7 % on a monthly basis'

2. The public procurement has an estimated value of BGN 3 874 500.00 VAT exclusive;

3. For announcing the starting of the internal competitive choice for awarding a public procurement on 01.02.2022 the Assignor sent an invitations to the person with whom it has concluded a frame agreements as a result of a previous procedure for the conclusion of a framework agreement ref. No PPS 19-089 and published the invitation on the same date on the Buyer's profile.

4. Until the deadline for submission of offers (08.02.2022 at 16:30) the Assignor has received 1

<p>възложителят е получил 1 (една) оферта, от поканеното лице, регистрирана, както следва:</p> <p>4.1. Вх. № CD-DOC-1290/ 08.02.2022 г., 09:49 часа, от „КРЕМЪК“ ЕООД, ЕИК: 831404223 за обособени позиции № 3, 4, 5 и 6;</p> <p>5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе вътрешния конкурентен избор за възлагане на обществената поръчка, със Заповед CD-ORD-826/ 09.02.2022 г. на г-н Петър Холаковски – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;</p> <p>6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на вътрешния конкурентен избор за възлагане на обществената поръчка (включително провеждане на преговори с участника), като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 09.02.2022 г.;</p> <p>7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност на 09.02.2022 г.;</p> <p>8. Адресът на електронната преписка по провеждане на вътрешния конкурентен избор за възлагане на обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателният доклад на комисията, е както следва:</p> <p>https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=194005&companyId=20808</p>	<p>(one) offer by the invited person, registered as follows:</p> <p>4.1. Inc. No. CD-DOC-1290/ 08.02.2022 at 09:49 h by KREMAK EOOD, UIC 831404223 for detached lots 3, 4, 5 and 6;</p> <p>5. After the deadline for receiving offers with Order No. CD-ORD-826/ 09.02.2022 of Mr. Petr Holakovský – Member of Management board of CEZ Distribution Bulgaria AD the Assignor appointed a Commission to which has been awarded to conduct the internal competitive choice for awarding the public procurement;</p> <p>6. The Commission has fulfilled all activities established under the PPA and the Rules for Application of the PPA (RAPPА) for conduction of the internal competitive choice for awarding the public procurement (including the conduction of negotiations with the candidate) as the results of its work are reflected in a Report dated 09.02.2022;</p> <p>7. On 09.02.2022 the Commission’s Report as well as all the accompanying documents drafted during the work of the Commission were sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its legal competence;</p> <p>8. The address of the electronic file on the conduction of the internal competitive choice for awarding a public procurement on the Buyer’s profile where the Commission’s Minutes and final Report have been published is as follows:</p> <p>https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=194005&companyId=20808</p>
<p>Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, Бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,</p> <p>РЕШИ:</p> <p>I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участника вследствие проведен вътрешен конкурентен избор за възлагане на обществената поръчка, което е извършено в</p>	<p>The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company operating in the energy service sector having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., Mladost District, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity being an Assignor of the public procurement pursuant to Article 5, Para. 4, Item 2 of the PPA,</p> <p>DECIDED:</p> <p>I. Confirms the ranking of the candidate based on the conducted internal competitive choice for awarding a public procurement reflected in the Commission’s Report and prepared according to the announced</p>

съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

I.A. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 3: „Денонощна, въоръжена физическа охрана и охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, на територията на град София - район „Красна поляна“, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“
Място - „КРЕМЪК“ ЕООД, с комплексна оценка от 100.00 точки и цена за изграждане и охрана на прогнозното количество обекти за период от 30 месеца в размер на 930 045.00 лева без ДДС;

I.B. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 4: „Денонощна, въоръжена физическа охрана и охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, на територията на град София - райони „Слатина“ и „Подуяне“, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“
Място - „КРЕМЪК“ ЕООД, с комплексна оценка от 100.00 точки и цена за изграждане и охрана на прогнозното количество обекти за период от 30 месеца в размер на 956 609.00 лева без ДДС;

I.B. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 5: „Денонощна, въоръжена физическа охрана и охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, на територията на град Дупница, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“
Място - „КРЕМЪК“ ЕООД, с комплексна оценка от 100.00 точки и цена за изграждане и охрана на прогнозното количество обекти за период от 30 месеца в размер на 633 005.00 лева без ДДС;

I.G. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 6: „Денонощна, въоръжена физическа охрана и охрана със СОТ на ел. табла и трафопостове, на прилежащата ел. мрежа и охрана на служители при изпълнение на служебните им задължения, на територията на град Лом, с цел поддържане на загубите на ел. енергия, в размер до 7% на месечна база“

criterion for awarding a public procurement ‘the lowest price’ under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA and announces, it is in the following order:

I.A. FOR DETACHED LOT 3: ‘24/7 physical security and security with alarm system of electrical panels, transformer posts and adjoining electricity distribution network and protection of employees in the performance of their official duties on the territory of Sofia City – district Krasna poliana in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7 % on a monthly basis’

1-st place KREMAK EOOD with a complex assessment of 100.00 points and a price for construction and protection of the estimated number of sites for a period of 30 months in the amount of 930 045.00 VAT exclusive;

I.B. FOR DETACHED LOT 4: ‘24/7 physical security and security with alarm system of electrical panels, transformer posts and adjoining electricity distribution network and protection of employees in the performance of their official duties on the territory of Sofia City – districts Slatina and Poduiane in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7 % on a monthly basis’

1-st place KREMAK EOOD with a complex assessment of 100.00 points and a price for construction and protection of the estimated number of sites for a period of 30 months in the amount of 956 609.00 VAT exclusive;

I.C. FOR DETACHED LOT 5: ‘24/7 physical security and security with alarm system of electrical panels, transformer posts and adjoining electricity distribution network and protection of employees in the performance of their official duties on the territory of Dupnitsa City in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7 % on a monthly basis’

1-st place KREMAK EOOD with a complex assessment of 100.00 points and a price for construction and protection of the estimated number of sites for a period of 30 months in the amount of 633 005.00 VAT exclusive;

I.D. FOR DETACHED LOT 6: ‘24/7 physical security and security with alarm system of electrical panels, transformer posts and adjoining electricity distribution network and protection of employees in the performance of their official duties on the territory of Lom City in order to maintain electricity losses in the protected sites up to 7 % on a monthly basis’

<p>I място - „КРЕМЪК“ ЕООД, с комплексна оценка от 100.00 точки и цена за изграждане и охрана на прогнозното количество обекти за период от 30 месеца в размер на 1 252 679.00 лева без ДДС;</p> <p>II. Определя за изпълнител на обществената поръчка участникът, класиран на ПЪРВО МЯСТО за всяка обособена позиция, а именно: „КРЕМЪК“ ЕООД.</p> <p>III С участника, класиран на ПЪРВО МЯСТО и определен за изпълнител за съответната обособена позиция от предмета на обществената поръчка, да бъде сключен договор за възлагането ѝ.</p> <p>IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка с участника, определен за изпълнител по всяка от обособените позиции, като подпише самостоятелно съответния договор и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.</p> <p>V. Отстранява от участие във вътрешния конкурентен избор за възлагане на обществената поръчка следните участници: Няма отстранени участници.</p> <p>VI. Упълномощава Рали Манчев – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участника във вътрешния конкурентен избор, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП. Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>1-st place KREMAK EOOD with a complex assessment of 100.00 points and a price for construction and protection of the estimated number of sites for a period of 30 months in the amount of 1 252 679.00 VAT exclusive;</p> <p>II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked FIRST place under each detached lot, namely: KREMAK EOOD</p> <p>III. A contract for awarding the public procurement shall be concluded with the candidate ranked FIRST place and determined as an Assignee under each detached lot under the subject of the public procurement procedure.</p> <p>IV. Each one of the Members of Management Board individually to conclude a written contract for awarding the public procurement with the candidate determined as an Assignee under each detached lots as signs the respective contract and the applications to it which require the Assignor's signature.</p> <p>V. Eliminates from participation in the internal competitive choice for awarding the public procurement the following candidates: There is no eliminated participants.</p> <p>VI. Authorizes Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Silvia Stoyanova, to send this decision to the candidate in the internal competitive choice in the legally established term as well on the same day to organize and assure its publishing on the Buyer's profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p> <p>VII. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as RALI MANCHEV – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, and in the case of his absence Silvia Stoyanova, to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА. In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition</p>
--	---

<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев, г-н Душан Рибан, г-н Георги Михайлов Миков и г-н Радослав Георгиев Цветков</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev, Mr. Dušan Ryban, Mr. Georgi Mihailov Mikov and Mr. Radoslav Georgiev Tsvetkov</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 18 от Протокол № 583 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 10.02.2022 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 18 of Protocol No. 583 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 10.02.2022. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е
заличена на основание
чл. 37 от ЗОП

Румяна Христова/ Rumyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB